

**ПРОТОКОЛ
СЕДЬМОГО ЗАСЕДАНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ
МОЛДАВСКО-КИТАЙСКОЙ КОМИССИИ ПО
ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ**

Седьмое заседание межправительственной молдавско-китайской комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству (далее – Комиссия) состоялось 4 декабря 2014 года в г. Пекин.

Молдавскую часть Комиссии (далее - Молдавская Сторона) возглавил г-н Октавиан Калмык, заместитель министра экономики Республики Молдова.

Китайскую делегацию (далее - Китайская Сторона) возглавил г-н Ли Цзи, начальник департамента Евразии Министерства Коммерции Китайской Народной Республики.

В заседании приняли участие члены молдавской и китайской частей Комиссии (далее - Стороны).

Заседание прошло в дружеской, деловой и искренней атмосфере, что отображает стремление обеих Сторон к дальнейшему развитию взаимовыгодного сотрудничества.

В соответствии с утвержденной повесткой дня на заседании были рассмотрены следующие вопросы:

1. Обзор социально-экономического развития Республики Молдова и Китайской Народной Республики.

Стороны проинформировали друг друга о своих социально – экономических достижениях за последнее время и с удовлетворением отметили достигнутые прогрессы.

Стороны отметили, что макроэкономическая ситуация и существующий экономический потенциал обеих стран создают привлекательные условия для дальнейшего роста, диверсификации товарообмена и совместной реализации инвестиционных проектов.

По данным китайской стороны, с января по сентябрь 2014 г. китайско-молдавский внешний товарооборот составил 105,0 млн. долл. США, увеличившись на 9,8% по сравнению с аналогичным периодом 2013 г., в том числе, китайский экспорт составил 84,8 млн. долл. США (рост на 5%), импорт – 19,9 млн. долл. США (рост на 36,3%).

Внешнеторговый оборот между Республикой Молдова и Китайской Народной Республикой за январь-сентябрь 2014 г., без учета внешнеэкономической деятельности хозяйствующих субъектов приднестровского региона, составил 348,03 млн. долл. США и по сравнению с аналогичным периодом 2013 года увеличился на 0,38 млн. долл. США или на 0,11%. Молдавский импорт зарегистрирован в объеме 342,51 млн. долл. США (уменьшился на 0,65 %), экспорт – 5,52 млн. долл. США (вырос на 89,04 %). По величине объема товарооборота зарегистрированного за отчетный период, КНР занимает 6 место среди стран партнеров, с которыми Республика Молдова развивает экономические отношения.

2. О многостороннем сотрудничестве сторон в разных областях

Стороны согласились, что прагматичное сотрудничество является материальной основой для диалога между двумя странами. Республика Молдова и Китайская Народная Республика будут пользоваться привилегиями выгодного географического расположения и способствовать углублению сотрудничества во всех областях, представляющие взаимный интерес.

Стороны согласились продолжать развивать в полной мере роль молдавско-китайской межправительственной комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству и партнерству в целях выявления других возможностей, в том числе средств массовой информации, связанных с экономической дипломатией за счет расширения сферы сотрудничества и повышения уровня диалога в рамках этого сотрудничества.

2.1. Сотрудничество в области торговли

Стороны договорились об оказании общего содействия в дальнейшем расширении молдавско-китайской двусторонней торговли, в частности в увеличении объемов импорта между Сторонами, а также в повышении пропорции продукции электрооборудования и других товаров с высокой добавленной стоимостью в двусторонней торговой структуре. В связи с этим, Стороны будут продолжать обмениваться информацией в торгово-экономической сфере, организовывать мероприятия по активизированию взаимной торговли, включая межнациональные и международные выставочные ярмарки, совещания и конференции по экономическим вопросам, семинары и форум и взаимное направление деловых делегаций.

Стороны согласились о поддержке содействия увеличению импорта молдавского вина, сушеных фруктов, орехов и других сельскохозяйственных продуктов в Китай, руководствуясь основными рыночными принципами. Китайская сторона будет координировать соответствующие отраслевые палаты оказывать помощь молдавской стороне в усилении популяризации и презентации молдавских продуктов в Китае, предоставлении информации о китайских предприятий-участков на межнациональных и международных выставочных ярмарках, которые проведены на территории Китая, поддержании участия молдавской стороны в выставках и ярмарках в Китае.

С целью содействия дальнейшего динамичного развития торгово-экономических отношений между двумя странами, Стороны обсудили вопросы о возможности создания двусторонней группы по содействию торгово-экономическому сотрудничеству, которая предоставляет предприятиям двух стран информационные консультационные услуги и вывод предприятий на прямые контакты в целях налаживания торгово-экономического сотрудничества, а также окажет помощь в урегулировании споров между китайскими и молдавскими предприятиями возникающие в сфере торговли.

2.2 Сотрудничество в области взаимных инвестиций и промышленности

Молдавская сторона, в целях укрепления двустороннего сотрудничества в области инвестиционной деятельности, внедрения/реализации совместных инвестиционных проектов, создания совместных предприятий и наращивания экспорта на рынки третьих стран, предоставит Китайской стороне, для информирования китайских экономических агентов, пакет промо-материалов относительно инвестиционного климата Молдовы, инвестиционного

потенциала свободных экономических зон и промышленных парков.

Китайская сторона оценила поддержку Молдавской стороны в реализации инициативы по созданию экономического маршрута «Шелковый путь».

Стороны согласились, что положения Соглашения об ассоциации и углубленной и всеобъемлющей зоне свободной торговли, предоставляют новые возможности китайским инвесторам для развития дальнейшего сотрудничества в областях сельского хозяйства, электроэнергетики, коммуникациях, возобновляемых источниках энергии, инфраструктуры и т.д.

Стороны отметили, что в целях увеличения объемов взаимных инвестиций между странами, финансовым органам Сторон необходимо установить более тесные отношения партнерства, для выявления приоритетных совместных инвестиционных проектов и их финансовой поддержки.

Стороны выразили заинтересованность в инвестиционном сотрудничестве между резидентами промышленных парков и реализации проектов на территории Республики Молдова, а также в проведении для китайских предприятий презентаций по предоставляемым финансовым льготам, существующей инфраструктуре и т.д.

Стороны согласились, что в ближайшее время Китайская сторона инициирует процесс по разработке технико-экономического обоснования по внедрению проекта "Creation of the State Fiber Optic Data Transfer Network".

Молдавская сторона предложила рассмотреть возможность организации визита представителей Молдовы в промышленные парки и экономические зоны Китайской Народной Республики в апреле-мае 2015 года в целях ознакомления молдавской стороны с китайским опытом в создании, развитии и управлении парков и зон, и установление взаимовыгодных партнерских отношений.

2.3. Сотрудничество в финансовой области

В целях расширения торгово-экономического сотрудничества между экономическими агентами стран, Стороны обсудили возможность предоставления кредита Export-Import Bank of China Молдавской стороне и финансирования контрактов между предпринимателями Китая и Молдовы на поддержку экспорта товаров и услуг Китая в Молдову, или производства и строительства технической инфраструктуры на территории СЭЗ и ПП в условиях предоставления займа и/или государственной гарантии Министерством финансов Молдовы.

Стороны договорились обсудить более детально возможные инструменты финансирования контрактов между предпринимателями обеих сторон.

Молдавская сторона предлагает использовать данный кредит для финансирования проектов в промышленности, в том числе на переоснащение промышленных предприятий (расширение существующих производственных мощностей и производство новых видов продукции), обновление предприятий (производственное страхование машин и оборудования последнего поколения), создание и разработка технической и производственной инфраструктуры в промышленных парках (ПП) и свободных экономических зонах (СЭЗ) (создание технической инфраструктуры - строительство дорог, водоснабжение и канализация, электричество и

создание производства газовой инфраструктуры - строительство производственных помещений, складов и т.д.).

2.4. Сотрудничество в сфере таможи

Стороны согласились продолжать и укреплять таможенное сотрудничество. Молдавская сторона обратилась с просьбой к Китайской стороне направить информацию о готовности заключения Соглашения между Правительством Республики Молдова и Правительством Китайской Народной Республики об административной взаимопомощи в таможенных делах, проект который был направлен ранее китайской Стороне на рассмотрение.

2.5. Сотрудничество в области регионального развития и строительства

Стороны обменялись мнениями по поводу продолжения сотрудничества в сфере регионального развития и строительства и согласились представить предложения по поводу разработок совместных проектов. Молдавская сторона приветствует активное участие китайских предприятий в тендерах организованных с целью выявления приемлемого участника для реализации проектов.

Стороны с удовлетворением отметили, участие китайских компаний в реализации проектов по инфраструктурному строительству: модернизация аэропорта, строительство дорог, мостов и др.

2.6. Сотрудничество в области сельского хозяйства

Министерство сельского хозяйства и пищевой промышленности Республики Молдова и Министерство сельского хозяйства Китайской Народной Республики продолжают способствовать заинтересованным структурам двух сторон в создании необходимых условий для продвижения продукции агропромышленного комплекса.

Стороны продолжают оказывать содействие в организации мероприятий по обмену опытом и специалистами в области сельского хозяйства и пищевой промышленности.

Стороны положительно оценили сотрудничество между Министерством сельского хозяйства и пищевой промышленности Республики Молдова и Торговой Палатой по продуктам питания при Министерстве коммерции Китайской Народной Республики и согласились оказать содействие в налаживании сотрудничества в области маркетинга алкогольной продукции.

Стороны изучат возможности создания совместных предприятий с целью переработки и хранения плодоовощной продукции, а также переработки мясомолочной продукции.

Стороны будут способствовать продвижению и реализации инвестиционных проектов в области сельского хозяйства, представляющих совместный интерес, в том числе связанных с развитием малого бизнеса в сельской местности.

Стороны пришли к обоюдному решению о поощрении китайских и молдавских предприятий в сотрудничестве в сферах производства сельскохозяйственной техники, виноделия, выращивания овощей и фруктов, переработки сельскохозяйственной продукции с целью осуществления цепного развития, соединяющего производство, снабжение и сбыт товаров.

Китайская сторона будет продолжать способствовать увеличению объемов импорта молдавской

сельскохозяйственной продукции, в частности вина и винной продукции и оказывать помощь молдавским предприятиям для участия в международных выставках и ярмарках организованных в Китайской Народной Республике, в том числе в Гуанчжоуской международной ярмарке экспортно-импортных товаров, Европейско-азиатской ярмарке Китая, Китайско-российской ярмарке и др.

Министерству сельского хозяйства и пищевой промышленности Республики Молдова и Главному государственному управлению Китайской Народной Республики по надзору, инспекции качества и карантину (AQSIQ) ускорить процесс подписания проекта Меморандума о сотрудничестве в области винодельческой продукции.

2.7. Сотрудничество в области информационных технологий и коммуникации

Стороны, исходя из существующего потенциала в области информационных технологий и коммуникаций, договорились рассмотреть возможность создания совместных предприятий, производственной базы на территории промышленных парков с целью укрепления сотрудничества в области информационных и коммуникационных технологий.

2.8. Сотрудничество в области транспорта и инфраструктурного строительства

Стороны с удовлетворением отметили, что с начала 2014 года китайские профильные компании проявили интерес к участию в осуществлении таких проектов инфраструктурного строительства, как модернизация аэропорта Бельцы, строительство шоссейных дорог, мостов, ЖКХ и др., провели с заинтересованными органами молдавской Стороны детальный обмен мнениями по сотрудничеству в данных сферах, выдвинули предложения по поводу планирования реализации отдельных проектов.

Стороны согласились оказывать дальнейшую поддержку китайским предприятиям в их участии в международных конкурсах для определения подрядчика вышеуказанных проектов.

Стороны с удовлетворением отметили намерения развивать сотрудничество в области железнодорожного транспорта, в том числе посредством Меморандума о взаимопонимании между ГП «Железная дорога Молдовы» и AVIC International Holding Corporation (Китай), подписанного 14.11.2013 г., в г. Кишинэу.

Стороны согласились изыскать возможности по совместной разработке и реализации инвестиционных технических проектов в области инфраструктуры железных дорог.

2.9. Сотрудничество в области технической помощи

Молдавская сторона отметила значимость технической помощи предоставляемой Правительством КНР и ее влияние на развитие правительственных программ Молдовы. Стороны положительно оценили результаты, достигнутые в течение последних лет и подписали в рамках Комиссии Соглашение об экономическом и техническом сотрудничестве между Правительствами Сторон.

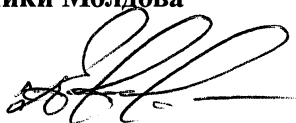
Стороны согласились продолжить дальнейшее укрепление сотрудничества в области технической помощи в таких сферах как образование, здравоохранение, народное благосостояние, инфраструктура, развитие людских ресурсов и т.д.

3. О проведении восьмого заседания межправительственной молдавско-китайской комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству.

Стороны договорились провести восьмое заседание межправительственной молдавско-китайской комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству в 2015 году, в Республике Молдова. Конкретные дата и место будут согласованы Сторонами по дипломатическим каналам.

Настоящий Протокол подписан 4 декабря 2014 года в г. Пекин в двух экземплярах, каждый на китайском, румынском и языках. Все тексты имеют одинаковую силу.

**Председатель
Молдавской части Комиссии
Заместитель министра экономики
Республики Молдова**



Октавиан Калмык

**Председатель
Китайской части комиссии,
начальник департамента Евразии
Министерства Коммерции**

Ли Цзи 